



Брюксел, 8.8.2013  
COM(2013) 579 final

2013/0279 (COD)

Предложение за

**РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**за изменение на Регламент (ЕО) № 471/2009 относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни по отношение на предоставянето на Комисията на делегирани и изпълнителни правомощия за приемането на определени мерки**

(текст от значение за ЕИП)

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### 1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

В Договора за функционирането на Европейския съюз („ДФЕС“) се прави разграничение между правомощията, които могат да бъдат делегирани на Комисията за приемането на незаконодателни актове от общ характер, които допълват или изменят някои несъществени елементи от даден законодателен акт, както е предвидено в член 290, параграф 1 от ДФЕС (делегирани актове), и изпълнителните правомощия, които се предоставят на Комисията в случаите, когато са необходими еднакви условия за изпълнение на правно обвързващите актове на Съюза, както е предвидено в член 291, параграф 2 от ДФЕС (актове за изпълнение).

С оглед приемането на Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията<sup>1</sup>, Комисията пое ангажимент<sup>2</sup> да направи преглед на законодателните актове, които понастоящем съдържат позовавания на процедурата по регулиране с контрол, в съответствие със заложените в Договора критерии.

Общата цел е до края на седмия мандат на Европейския парламент (юни 2014 г.) от всички законодателни инструменти да бъдат премахнати всички разпоредби, в които се съдържат позовавания на процедурата по регулиране с контрол.

Във връзка с привеждането на Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 6 май 2009 г. относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1172/95<sup>3</sup> на Съвета в съответствие с новите разпоредби на ДФЕС, изпълнителните правомощия, предоставени понастоящем на Комисията с посочения регламент, следва да се осъществяват чрез предоставяне на правомощия на Комисията да приема делегирани актове и/или актове за изпълнение.

### 2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОТ ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

Консултации бяха проведени с Комитета по статистика за търговията със стоки с трети страни и с Комитета на Европейската статистическа система.

Не беше необходимо извършването на оценка на въздействието.

### 3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Обобщение на предлаганите мерки**

---

<sup>1</sup> ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.

<sup>2</sup> ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 19.

<sup>3</sup> ОВ L 152, 16.6.2009 г., стр. 23.

Целта на настоящото предложение е Регламент (ЕО) № 471/2009 да бъде изменен, така че да бъде приведен в съответствие с новия институционален контекст.

По-специално целта е да бъдат определени правомощията, предоставени на Комисията, и да бъдат въведени подходящи процедури за приемането на мерки въз основа на тези правомощия.

По отношение на Регламент (ЕО) № 471/2009 се предлага Комисията да се оправомощи да приема делегирани актове по отношение на адаптирането на списъка на митническите режими или получаването на митническо направление, специфични стоки или движения и различни или специфични разпоредби, приложими към тях, изключването на стоки или движения от статистиката за външната търговия, събирането на данни съгласно член 4, параграфи 2 и 4, допълнителното уточняване на данните, изискванията за ограничени набори от данни за специфични стоки или движения и за предоставените данни съгласно член 4, параграф 2, характеристиките на извадката, отчетния период и степента на агрегиране за държавите — партньори, стоките и валутите за статистиката за търговията по валута на фактуриране, адаптирането на крайния срок за предаване на статистическите данни, съдържанието, обхвата и условията за преразглеждане на вече предадена статистика, крайния срок за предаване на статистиката за търговията по характеристики на стопанската дейност и на статистиката за търговията с разбивка по валута на фактуриране.

Освен това се предлага на Комисията да се предоставят изпълнителни правомощия, които да ѝ дадат възможност да приема, в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011, мерки по отношение на кодовете, които да бъдат използвани при данните, посочени в член 5, параграф 1, както и мерки, отнасящи се до свързването на данните за характеристиките на стопанската дейност с данните, които са регистрирани в съответствие със същия член.

#### **• Оптимизиране на Европейската статистическа система**

В Регламент (ЕО) № 223/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно европейската статистика<sup>4</sup> Европейската статистическа система (ЕСС) се определя като партньорство между европейския статистически орган, който е Комисията (Евростат), националните статистически институти (НСИ) и другите национални органи, отговарящи във всяка държава членка за разработването, изготвянето и разпространението на европейска статистика.

Комитетът на Европейската статистическа система („Комитетът на ЕСС“), създаден с член 7 от Регламент (ЕО) № 223/2009, се счита за водещия комитет в рамките на ЕСС. Той подпомага Комисията при упражняване на изпълнителните ѝ правомощия в някои статистически области. В тези области не е включена статистиката за международната търговия със стоки.

В тази област Комисията се подпомага от Комитета по статистика за търговията със стоки с трети страни („Комитет Екстрастат“) в съответствие с член 11 от Регламент (ЕО) № 471/2009.

Комисията предлага нова структура на ЕСС, за да се подобри координацията и партньорството посредством ясно изразена пирамидална структура в рамките на ЕСС, като Комитетът на ЕСС ще бъде органът с най-голямо стратегическо значение. Един от аспектите на това оптимизиране е съсредоточаването на правомощията за комитология

---

<sup>4</sup> ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 164.

в Комитета на ЕСС. През февруари 2012 г.<sup>5</sup> Комитетът на ЕСС подкрепи този нов подход.

Поради това се предлага Регламент (ЕО) № 471/2009 също да бъде изменен, като позоваванията на Комитет Екстрастат бъдат заменени с позоваване на Комитета на ЕСС.

- **Правно основание**

Член 338, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

- **Избор на инструмент**

Регламент на Европейския парламент и на Съвета.

#### **4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА**

Предложението няма отражение върху бюджета на ЕС.

#### **5. НЕЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ЕЛЕМЕНТИ**

Няма.

#### **Европейско икономическо пространство**

Предложеният акт урежда въпроси, свързани с Европейското икономическо пространство (ЕИП), поради което действието му следва да обхване и ЕИП.

---

<sup>5</sup> Дванадесето заседание на Комитета на ЕСС, 12 февруари 2012 г.

Предложение за

## РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**за изменение на Регламент (ЕО) № 471/2009 относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни по отношение на предоставянето на Комисията на делегирани и изпълнителни правомощия за приемането на определени мерки**

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 338, параграф 1 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) С влизането в сила на Договора за функционирането на Европейския съюз („Договора“) предоставените на Комисията правомощия следва да бъдат приведени в съответствие с разпоредбите на членове 290 и 291 от Договора.
- (2) С оглед приемането на Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията<sup>6</sup>, Комисията пое ангажимент<sup>7</sup> да направи преглед на законодателните актове, които понастоящем съдържат позовавания на процедурата по регулиране с контрол, в съответствие със заложените в Договора критерии.
- (3) С Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 6 май 2009 година относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1172/95 на Съвета<sup>8</sup> на Комисията са предоставени правомощия с цел изпълнение на определени разпоредби на посочения регламент.

---

<sup>6</sup> ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.

<sup>7</sup> ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 19.

<sup>8</sup> ОВ L 293, 29.6.2009 г., стр. 23.

- (4) С оглед привеждането на Регламент (ЕО) № 471/2009 в съответствие с новите разпоредби на Договора, изпълнителните правомощия, предоставени понастоящем на Комисията, следва да се осъществяват чрез предоставяне на правомощия на Комисията да приема делегирани актове и актове за изпълнение.
- (5) С цел да се отчетат промените в Митническия кодекс или разпоредбите, произтичащи от международни конвенции, необходимите промени от методологически съображения и нуждата от създаване на ефикасна система за събиране на данни и изготвяне на статистика, Комисията следва да се оправомощи в съответствие с член 290 от Договора да приема актове по отношение на адаптирането на списъка на митническите режими или получаването на митническо направление, специфични стоки или движения и различни или специфични разпоредби, приложими към тях, изключването на стоки или движения от статистиката за външната търговия, събирането на данни съгласно член 4, параграфи 2 и 4, допълнителното уточняване на данните, изискванията за ограничени набори от данни за специфични стоки или движения и за предоставените данни съгласно член 4, параграф 2, характеристиките на извадката, отчетния период и степента на агрегиране за държавите — партньори, стоките и валутите за статистиката за търговията по валута на фактуриране, адаптирането на крайния срок за предаване на статистическите данни, съдържанието, обхвата и условията за преразглеждане на вече предадена статистика, крайния срок за предаване на статистиката за търговията по характеристики на стопанската дейност и на статистиката за търговията с разбивка по валута на фактуриране.
- (6) От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и Съвета.
- (7) Комисията следва да гарантира, че делегираните актове не водят до значителна допълнителна административна тежест за държавите членки и отделните респонденти.
- (8) С цел да се осигурят еднакви условия за прилагането на Регламент (ЕО) № 471/2009, на Комисията следва да се предоставят изпълнителни правомощия, които да ѝ дадат възможност да приема мерки, свързани с кодовете, които да се използват за данните, посочени в член 5, параграф 1 от посочения регламент, и мерки, отнасящи се до свързването на данните за характеристиките на стопанската дейност с данните, които са регистрирани в съответствие със същия член. Тези правомощия следва да се упражняват в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011.
- (9) Комитетът по статистика за търговията със стоки с трети страни (Комитет Екстрастат), посочен в член 11 от Регламент (ЕО) № 471/2009, консултира и подпомага Комисията при упражняването на изпълнителните ѝ правомощия.
- (10) В съответствие със стратегията за нова структура на Европейската статистическа система (наричана по-нататък „ЕСС“), с която се цели да се подобри координацията и партньорството посредством ясно изразена пирамидална

структура в рамките на ЕСС, Комитетът на Европейската статистическа система (наричан по-нататък „Комитетът на ЕСС“), създаден с Регламент (ЕО) № 223/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно европейската статистика<sup>9</sup>, следва да консултира и подпомага Комисията при упражняването на изпълнителните ѝ правомощия.

- (11) Регламент (ЕО) № 471/2009 следва да бъде изменен, като позоваването на Комитета Екстрастат бъде заменено с позоваване на Комитета на ЕСС.
- (12) За да се гарантира правна сигурност, процедурите за приемане на мерки, които са започнали, но не са приключили до влизането в сила на настоящия регламент, следва да не бъдат засегнати от настоящия регламент.
- (13) Поради това Регламент (ЕО) № 471/2009 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

### *Член 1*

Регламент (ЕО) № 471/2009 се изменя, както следва:

1) Член 3 се изменя, както следва:

а) Параграф 2 се заменя със следното:

„2. С цел да се отчетат промените в Митническия кодекс или разпоредбите, произтичащи от международни конвенции, Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 10а, да адаптира списъка на митническите режими или получаването на митническо направление, посочени в параграф 1.“

б) В параграф 3 втората алинея се заменя със следното:

„Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 10а по отношение на специфични стоки или движения и различни или специфични разпоредби, приложими към тях.“

в) В параграф 4 втората алинея се заменя със следното:

„Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 10а по отношение на изключването на стоки или движения от статистиката за външната търговия.“

2) В член 4 параграф 5 се заменя със следното:

„5. „Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 10а по отношение на събирането на данни съгласно параграфи 2 и 4.“

3) Член 5 се изменя, както следва:

а) Параграф 2 се заменя със следното:

„2. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 10а по отношение на допълнителното уточняване на мерките, посочени в параграф 1.

Комисията приема чрез актове за изпълнение мерки, свързани с кодовете, които следва да се използват за тези данни.

Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 11, параграф 2.“

б) В параграф 4 втората алинея се заменя със следното:

„Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 10а по отношение на посочените ограничени набори от данни.“

---

<sup>9</sup> ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 164.

4) Член 6 се изменя, както следва:

а) В параграф 2 последната алинея се заменя със следното:

„Комисията приема чрез актове за изпълнение мерките, отнасящи се до свързването на данните и статистиката, която следва да се състави.

Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 11, параграф 2.“

б) В параграф 3 последната алинея се заменя със следното:

„Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 10а по отношение на характеристиките на извадката, отчетния период и степента на агрегиране за държавите — партньори, стоките и валутите.“

5) Член 8 се изменя, както следва:

а) В параграф 1 последната алинея се заменя със следното:

„Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 10а по отношение на адаптирането на крайния срок за предаване на статистическите данни, съдържанието, обхвата и условията за преразглеждане на вече предадена статистика.“

б) Параграф 2 се заменя със следното:

„2. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 10а по отношение на крайния срок за предаване на статистиката за търговията по характеристики на стопанската дейност, посочени в член 6, параграф 2, и на статистиката за търговията с разбивка по валута на фактуриране, посочена в член 6, параграф 3.“

б) Въмква се следният член 10а:

#### *„Член 10а*

#### **Упражняване на делегираните правомощия**

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

2. При упражняването на правомощията, делегирани в член 3, параграфи 2, 3 и 4, член 4, параграф 5, член 5, параграфи 2 и 4, член 6, параграф 3 и член 8, параграфи 1 и 2, Комисията гарантира, че делегираните актове не водят до съществена допълнителна административна тежест за държавите членки и респондентите.

3. Правомощията да приема делегираните актове, посочени в член 3, параграфи 2, 3 и 4, член 4, параграф 5, член 5, параграфи 2 и 4, член 6, параграф 3 и член 8, параграфи 1 и 2, се предоставят на Комисията за неопределен период от време, считано от (Publication office: please insert the exact date of the entry into force of this Regulation).

4. Делегирането на правомощията, посочено в член 3, параграфи 2, 3 и 4, член 4, параграф 5, член 5, параграфи 2 и 4, член 6, параграф 3 и член 8, параграфи 1 и 2, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета.

С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.



6. Делегиран акт, приет в съответствие с член 3, параграфи 2, 3 и 4, член 4, параграф 5, член 5, параграфи 2 и 4, член 6, параграф 3 и член 8, параграфи 1 и 2, влиза в сила само ако Европейският парламент или Съветът не са повдигнали възражения в срок от два месеца след като са получили уведомление за него или ако преди изтичането на този срок Европейският парламент и Съветът са уведомили Комисията, че няма да повдигат възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.“

7) Член 11 се заменя със следното:

*„Член 11  
Комитет*

1. Комисията се подпомага от Комитета на Европейската статистическа система, създадена с Регламент (ЕО) № 223/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно европейската статистика (\*). Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (\*).

2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

(\*) ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 164.

(\*) ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.“

*Член 2*

Настоящият регламент не засяга процедурите за приемане на мерки, предвидени в Регламент (ЕО) № 471/2009, които са започнали, но не са приключили преди влизането в сила на настоящия регламент.

*Член 3*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Европейския парламент  
Председател*

*За Съвета  
Председател*